

УДК 811

«Clickbait»: этимология, семантика, средства выражения© Г.А. Агеева¹, В.А. Смышляева²Иркутский национальный исследовательский технический университет,
г. Иркутск, Российская Федерация

В статье исследуется этимология, семантика и средства выражения феномена «clickbait». Лексема «clickbait» была образована в результате слияния двух лексем – «click» и «bait». Согласно данным различных словарей, лексема «clickbait» появилась в конце XX – начале XXI вв. Установлено, что «clickbait» – это интернет-контент, имеющий четкую прагматическую направленность и реализующийся некоторыми типичными лингвистическими и экстралингвистическими средствами.

Ключевые слова: clickbait, лживые новости, веб-контент, семантика лексемы, этимология, средства выражения

«Clickbait »: etymology, semantics, means of expression

© Galina A. Ageyeva, Valeria A. Smyshlyayeva

Irkutsk National Research Technical University,
Irkutsk, Russian Federation

The article studies the etymology, semantics and means of expression of the «clickbait» phenomenon. The lexeme «clickbait» is a combination of the nouns «click» and «bait». The lexeme was registered by dictionaries in the late nineteenth to early twentieth centuries. The article establishes that “clickbait” is an Internet content that has a clear pragmatic focus and is realized by some typical linguistic and extralinguistic means.

Keywords: clickbait, fake news, web content, semantics, etymology, means of expression

Введение

В настоящее время существует настоятельная необходимость уметь распознавать лживые новости в интернете (и не только в интернете). По мнению руководителя Научно-исследовательского центра внедрения информационно-образовательных технологий Г.О. Аствацатурова, «лживые новости стали даже предметом информационной войны. И, к сожалению, дети все чаще подвергаются тотальной обработке» [1]. По опыту использования интернета нам известно, однако, что тотальной информационной обработке подвергаются не только дети, но и взрослые, в частности, студенты. Наши наблюдения свидетельствуют о том, что студенты, как правило, не умеют критически оценивать истинность/ложность, полезность/бесполезность информации, представленной тем или иным сайтом, и противостоять желанию перейти по ссылке на полное сообщение, следующее за громким заголовком и превью. Специалисты по информационным технологиям, психологи, педагоги советуют избегать использования любой информации, которая поступает из громких заголовков, так называемых «кликбейтов» [см., например, 1]. Добавим, что в 2016 году одна из социальных сетей – Facebook – заявила, что будет бороться с кликбейтом [5]. Для этого были определены причины, в частности, многочисленные жалобы пользователей о наличии заголовков, вводящих в заблуждение. Как правило, это заголовки типа «Она заглянула под диванную подушку и увидела это... Я был в шоке!», «Чтобы не навлечь беду, после захода солнца никогда...».

Целью настоящего исследования является анализ этимологии и семантики феномена «clickbait», представленной одноименной лексической единицей, а также выявление лингвистических и экстралингвистических средств его выражения на материале английского языка. В соответствии с целью сформулируем основные задачи:

¹Агеева Галина Александровна, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков для технических специальностей № 2, e-mail: galina.ageeva2707@gmail.com
Galina A. Ageyeva, Cand. Sci. (Philology), Associate Professor of Foreign Languages Department for Engineering Specialties № 2, e-mail: galina.ageeva2707@gmail.com

²Смышляева Валерия Александровна, студентка II курса Института высоких технологий, e-mail: smyshlyevalera99@mail.ru

Valeria A. Smyshlyayeva, Student of Institute of High Technologies, e-mail: smyshlyevalera99@mail.ru

- проследить этимологию лексемы «clickbait»;
- проанализировать ее семантику на основе разных типов словарей, фиксирующих представление о данном феномене на уровне узуса;
- установить лингвистические и экстралингвистические средства выражения «clickbait».

В качестве методов исследования используются: метод сплошной выборки исследуемого материала, наблюдение, описание, классификация; метод контекстуального анализа, процедура смысловой интерпретации интернет-контента.

Материалом послужили 56 фрагментов интернет-контента, отвечающих определению «clickbait».

Русскоязычная Википедия определяет «кликбейт» как «уничжительный термин, описывающий веб-контент, целью которого является получение дохода от онлайн-рекламы, особенно в ущерб качеству или точности информации» [3]. На наш взгляд, приведенное определение является слишком общим, оно не отражает лингвистическую специфику понятия. Лексема «кликбейт» – заимствование английского «clickbait». «Clickbait – сочетание английских лексем «click» – щелчок и «bait» – наживка. Поскольку лексема «кликбейт» представляет собой заимствование из английского языка, обратимся к соответствующим словарям.

В Оксфордском словаре английского языка приводятся следующие данные: «лексема появилась в 1990 году из слияния лексем «click» и «bait». Это – контент, основная цель которого привлечь внимание и побудить посетителей перейти по ссылке на определенную веб-страницу» [9].

В Словаре-тезаурусе утверждается, что анализируемый термин появился в период между 1995–2000 гг. на основе слияния лексем «click» и «bait» и означает «сенсационный заголовок или фрагмент текста в Интернете, призванный побудить пользователей следовать ссылке на статью, представленной на другой веб-странице» [8].

Согласно онлайн версии словаря Merriam-Webster, первое упоминание лексемы «clickbait» относится к 1999 году в значении «что-то (например, заголовок), предназначенное для побуждения читателя перейти по ссылке на сторонний сайт, имеющий, как правило, сомнительную ценность» [11].

В соответствии с данными онлайн этимологического словаря, «click-bait – это интернет-контент, предназначенный, прежде всего, для побуждения пользователя нажать на ссылку. Термин оформился к 2011 году, произошел от сочетания click (n.) + bait (n.)» [10].

В Кембриджском словаре английского языка «clickbait» определяется несколько шире, чем в упомянутых выше словарях. Под «clickbait» понимаются статьи, фотографии в интернете, призванные привлечь внимание читателей и побуждать их нажимать на ссылки, ведущие на определенные сайты [7].

Сделаем некоторые выводы:

- все словари едины в том, что лексема «clickbait» образована в результате слияния двух лексем – «click» и «bait»;
- имеются противоречивые данные относительно первого упоминания анализируемой лексемы: период ее появления в английском языке варьируется с 1990 года по 2011 год;
- Все определения, данные в словарях, сходятся в том, что «clickbait» – это:
- интернет-контент;
- данный интернет-контент представляет собой текстовое содержание (заголовки, фрагменты текста) и изображения (фотографии и другой иллюстративный материал), имеющий четкую прагматическую направленность – побудить адресата кликнуть по ссылке и перейти на сторонний ресурс, что в терминах С.В. Ивановой и О.Е. Артемовой означает «маршрутизировать» читательское восприятие [2].
- согласно словарю Merriam-Webster, сторонний ресурс/сайт имеет, как правило, сомнительную ценность.

Перейдем к установлению лингвистических и экстралингвистических средств выражения «clickbait». Мы проанализировали ряд интернет-сайтов, отобрали 56 текстовых фрагментов, соответствующих значению «clickbait», выявили лингвистические и экстралингвистические средства его выражения.

Наиболее частотным лингвистическим средством в нашей выборке оказались прилагательные в превосходной степени, прилагательные/причастия/наречия оценочной семанти-

ки типа **shocking/shocked/amazing/, unbelievable/horrifying/ terrible/ crazy/, absolutely hot**, а также типичная формула стимулирования любопытства пользователя «**you won't believe what happened next**»³:

(1) «Mycha started drinking two glasses of bitter-guard juice every day for seven days and the results are *amazing*.»

(2)

Crazy! She Dragged a Plate?!

She Left Her Son In The Car & Went Away. But She Didn't Expect Something THIS Terrifying To Happen!

What Happened Next? EVERYONE Should Watch This!

(3) FUZZYSNAIL.COM | BY FUZZY SNAIL

(4)

Armed Bikers Head To Phoenix Mosque, **You Won't Believe What Happened Next!**

HEAVENSCITY.COM

(5)

You'll Be SHOCKED By How Shredded His Abs Are After Eating This Superfood

Just one serving of this rare and tropical vegetable will start melting the fat off your tummy...

Следующим по частотности лингвистическим средством оказалось повелительное наклонение или повелительное наклонение в сочетании с вопросом. Это средство призывает пользователя «кликнуть» на заголовок и узнать подробности или же спроецировать информацию на себя:

(6) “Only the people with an IQ above 160 can solve these questions. Are you one of them? Click to find out...”

(7)



Matt Davies Team

over a year ago



Find out if your home in the Orlando area is increasing in value. Learn what you could sell for today.

Еще одно лингвистическое средство, реализующее «clickbait», – незаконченные предложения – апозиопезисы. Под апозиопезисом будем понимать риторическую неоконченность мысли, внезапную остановку в устной или письменной речи, чаще прерывание предложения и начало нового [4]. Данный прием используется, как правило, с тем, чтобы слушатель или читатель сам восполнил недостающее. Недоговоренность или незаконченность содержит в себе некую интригу. Когда есть интрига, но нет полной информации в заголовке, пользователь переходит по ссылке, чтобы удовлетворить свое любопытство. Кроме того, использование апозиопезисов в нашей выборке направлено на определенную перлюкацию пользователя – заставить его засомневаться, проявить жалость, испытать восторг, удивление и т.д. от какого-либо события или факта. Приведем лишь некоторые примеры:

³ Далее в примерах нами используются скриншоты экрана с целью анализа экстралингвистических средств «clickbait».

(8)

Is your boyfriend cheating on you?...

(9)



Live on Kickstarter

about 6 months ago



Tired of plastic pods? No time for grinding beans? It's time you met the new king of coffee...

(10)



Puppies Way

about 7 months ago



She was born for one reason — and she knows it...

(11)

44 Years Ago, He Wrote This Song. But When He Hears Her Sing It Like THIS, He Cries...

A Student Puts Herself On Tape, Admits That Her Family Committed A Crime ... But They Had To Survive

(12)

Six surprisingly common reasons you're gaining weight, according to experts

While weight gain has been a huge problem to a lot of people, they seldom realize that these six simple reasons contribute...

thisimagedoesnotbelongtome.com

(13)

Одним из самых частотных экстралингвистических средств, реализующих «clickbait», является использование привлекательных или шокирующих фотографий в превью. В целях экономии пространства статьи приведем лишь ссылки, иллюстрирующие наш тезис: <http://viralmemes.co/damn-clickbaits-need-stopped-9-pictures/>, <http://thechive.com/2017/06/08/what-this-facebook-page-does-will-amaze-you-they-spoil-clickbait-33-photos/>.

Наличие цифр в заголовках мы относим к одному из экстралингвистических средств, поскольку цифра в тексте – это элемент неязыковой знаковой системы. Использование цифр выполняет разные функции в тексте: они могут быть основной темой материала, подтверждать или иллюстрировать какую-то мысль. Цифры используются и как риторический прием для привлечения внимания читателя, особенно в заголовках, что имеет место в анализируемом нами материале. Помимо этого, они придают сообщению необходимую «вещность» и «достоверность». Как правило, в «clickbait» приводятся не округленные, а точные цифры – так сообщение выглядит более правдоподобно. Отметим также, что оформление цифр иногда может противоречить нормам английского языка.

(14)

See the \$1.5million Kickstarter - only 1 day left

Find out why 4,829 people have backed BLOCKS.

KICKSTARTER.COM/BLOCKS

Learn More

(15)

87 Yr Old Trainer Shares Secret To Losing Weight

Athletic Greens

Следующим экстралингвистическим средством является нестандартное использование знаков препинания. Известно, что в английской академической прозе восклицательный знак используется крайне редко, а в газетах встретить его практически невозможно. Иное дело «clickbait». Обилие восклицательных знаков, двойные, а иногда и тройные восклицательные знаки, их сочетание с вопросительными, троеточия, символы, не являющиеся знаками пунктуации – решетки, скобки, звездочки и т.д. – все это нацелено на привлечение внимания пользователя и побуждение его прочитать полный текст, см. примеры (2), (3), а также (16), (17), (18), (19).

(16)



(17)



KILLER CLOWN PRANK GONE WRONG!!!

Adam Saleh Vlogs
2 weeks ago • 22,511,910 views

Reema literally has the funniest reactions!! I had to do the Killer Clown Prank on her but in a funny way! Hope you all enjoy it and ...

(18)

4 people just voted on

Whoa?! Is It Eggs?!

(19)

17 points • 3 months ago

Top 10 ways to preserve your consciousness aliens don't want you to know!! You won't believe number 4!!

Share Save

Использование заглавных букв в середине предложения является еще одним типичным экстралингвистическим средством: примеры (15), (13), (11), этот же прием в сочетании с клавишей Caps Lock – примеры (5), (17). Если в современной онлайн-коммуникации использование клавиши Caps Lock означает громкость, крик, выражение гнева, то в «clickbait» оно имеет совершенно другую интерпретацию. Здесь уместно вспомнить, что заглавные буквы использовались еще в эпоху римских императоров на монументах – они придавали сооружениям больше величия, пышности и художественной завершенности [6]. Завершенность текста, четкое его структурирование, выделение значимых деталей – основное назначение заглавных букв в исследуемом материале.

Кроме заглавных букв отметим в качестве экстралингвистических средств варьирование разными шрифтами и их размерами, разную топографию текста на плоскости и ряд других.

Выводы

В результате наблюдения и анализа отобранного практического материала нами было установлено, что лексема «clickbait» образована в результате слияния лексем «click» и «bait». В словари исследуемая лексема вошла в конце XX - начале XXI века. «Clickbait» – это интернет-контент, представляющий собой как текстовое содержание (заголовки, фрагменты текста), так и изображения (фотографии и другой иллюстративный материал). «Clickbait» имеет четкую прагматическую направленность – побудить адресата кликнуть по ссылке и перейти на сторонний ресурс, «маршрутизируя» читательское восприятие. Исследуемый феномен реализуется с помощью лингвистических и экстралингвистических средств.

Библиографический список

1. Аствацатуров Г. О. Научите учеников не ловиться на кликбейты в СМИ и соцсетях [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://pedsovet.org/beta/article/naucite-ucenikov-ne-lovitsa-na-klikbejty-v-smi-i-socsetah> (16.07.2018).
2. Иванова С.В., Артемова О.Е. Маршрутизация восприятия и воздействующий потенциал политического интернет-медиатекста // Политическая лингвистика, 2013. № 3 (45). С. 28–36.
3. Кликбейт Википедия [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki> (11.07.2018).
4. Комлев Н.Г. Словарь иностранных слов. [Электронный ресурс]. URL: https://dic.academic.ru/dic.nsf/dic_fwords/5208. (10.09.2018).
5. Словарь года. Чем обогатился русский язык в 2016 году [Электронный ресурс]. URL: <https://www.kommersant.ru/doc/3185821>. (10.09.2018).
6. Shevchenko E. Быстрое чтение: как мы научились кричать заглавными буквами? [Электронный ресурс]. URL: <https://theoryandpractice.ru/posts/11098-caps-lock> (10.09.2018).

Список использованных словарей:

1. Кембриджский словарь английского языка [Электронный ресурс]. URL: <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/clickbait>. (10.09.2018).
2. Словарь-тезаурус английского языка [Электронный ресурс]. URL: <http://www.dictionary.com/browse/clickbait>. (10.09.2018).
3. Оксфордский словарь английского языка [Электронный ресурс]. URL: <https://en.oxforddictionaries.com/definition/clickbait> (10.09.2018).
4. Этимологический словарь английского языка онлайн [Электронный ресурс]. URL: <https://www.etymonline.com/word/click-bait> (10.09.2018).
5. Онлайн-словарь Мериам-Вебстер [Электронный ресурс]. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/clickbait?src=search-dict-hed> (10.09.2018).